GT460

Manual d'utilisation

Digi-Star
Ft. Atkinson, Wisconsin USA

Digi-Star Europe
Panningen, the Netherlands
www.digi-star.com

Table de matières

GT460 FUNCTIONALITES 5
Utilisation à un seul bouton 5
SÉCURITÉ AU COURS DE L'UTILISATION 1
Tester le système avant la mise en service 1
Nettoyage 1
Chargement de la batterie et travaux de soudage 1
APERÇU INDICATEUR DE PESAGE 2
Écrans d'affichage de l'indicateur 4
Écran actif 4
Écran d'enregistrement des données 4
Écran de champ 4
Écran d'identifiant ID 4
ÉCRAN ACTIF 4
ÉCRAN D'ENREGISTREMENT DES DONNÉES 5
ÉCRAN DE CHAMP 6
ÉVRAN D'IDENTIFIANT ID 7
TRANSFER DE DONNÉES 8
Transfert d'enregistrements de l'indicateur vers la clé USB 8
UTILISATION 9
Allumage de l'indicateur 9
Record Data 9
Prévisualisation des données enregistrées 10
Vérification du moniteur de rendement de la moissonneuse-batteuse 10
ÉTALONNAGE DE LA BASCULE 11
Valeur indiquée trop élevée 11
Valeur indiquée trop basse 11
Obtenir votre nombre d'étalonnage 12
Entrer le nouveau nombre d'étalonnage 12
COLLECTEJOURNALIÈRE DE DONNÉES 13
Changements de nom en cours de campagne 13
Panneau frontal 13
Télécharger l'accumulateur, les nouveaux noms de champ et d'ID en utilisant une clé USB 13
Enregistrement des enregistrements de données sur une clé USB 14
MODIFICATION DE l'ID ET DES NOMS DE CHAMPS 14
EFFACEMENT D'ENREGISTREMENTS DE DONNEES GRAIN TRACKET™ 15
Initialisation de la mémoire de l'indicateur avant de commencer une campagne. 15
Effacement d'enregistrements de données Grain Tracker™ 15
Mise à zéro de la mémoire de l'accumulateur 15
RÉGLAGES OPTIONNELS 16
Régulateur du rétroéclairage 16
Alarme de déchargement 16
Changer l'heure 16
Changer la date 17
MENUS 1 À 4 ET ÉTALONNAGE 18
DÉPANNAGE 21
INSTALLATION 23
Monter l'indicateur 23
Direction du capteur de charge 23
Connexion du câblage 24
Connecte les cellules de charge à la J-Box 25

APPENDIX A1: EC DECLARATION OF CONFORMITY

Tous droits réservés. Toute reproduction même partielle, par quelque procédé que ce soit, est interdite sans autorisation préable et explicite de Digi-Star. Digi-Star se réserve le droit de changer à tout moment et sans avis préable les caractéristiques techniques de tous ses produits ainsi que le contenu de la présente notice. En aucun cas les auteurs ou Digi-Star ne sauraient être tenus pour responsables des dommages fortuits ou consécutifs aux erreurs éventuellement présentes dans cette notice.

© Copyright ! 2008 Digi-Star, Panningen (Pays-Bas).

GT460 FUNCTIONALITES

Utilisation à un seul bouton

L'indicateur GT 460 offre de nombreuses fonctions mais peut être utilisé simplement en appuyant sur START STOP avant et après le déchargement. Le poids, la date, l'heure et les notes additionnelles sont tous enregistrés automatiquement en utilisant uniquement la touche START STOP.

Port USB

La clé USB peut contenir des milliers d'enregistrements de données et permet de transférer facilement les données vers votre PC de bureau. Les enregistrements d'une saison complète peuvent être enregistrés dans la mémoire de l'indicateur et sur une clé USB de 256 Mo

Grain Tracker™

Le logiciel Grain Tracker™ fournit avec l'indicateur GT 460 permet la génération de nombreux types de rapports sur votre PC. Ces rapports peuvent être lus par des programmes tels que Microsoft Excel™, Adobe Acrobat™ ou Microsoft Internet Explorer™.

Capacité de mémoire : 13.000 chargements.

SÉCURITÉ AU COURS DE L'UTILISATION

Attention

Tester le système avant la mise en service

Avant que vous usiez le système de Digi-Star il est nécessaire de contrôler l'opération du système par charger tous les points de pesage avec un poids connu.
Digi-Star ne peut pas être rendu responsable pour des déviations et problèmes surgis par conséquence d'un usage faux de l'indicateur de pesage, une calibration faute ou des réglages faux. De plus Digi-Star ne peut pas être rendu responsable pour des déviations et problèmes surgis par conséquence des problèmes techniques au système de pesage.

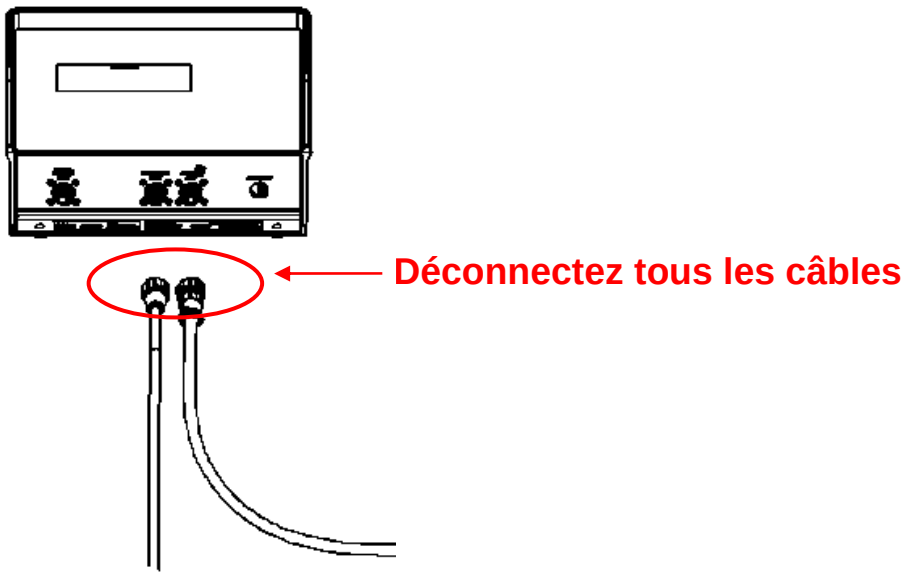
Nettoyage

Ne jamais utiliser de nettoyeurs à haute pression pour nettoyer l'indicateur de pesage.

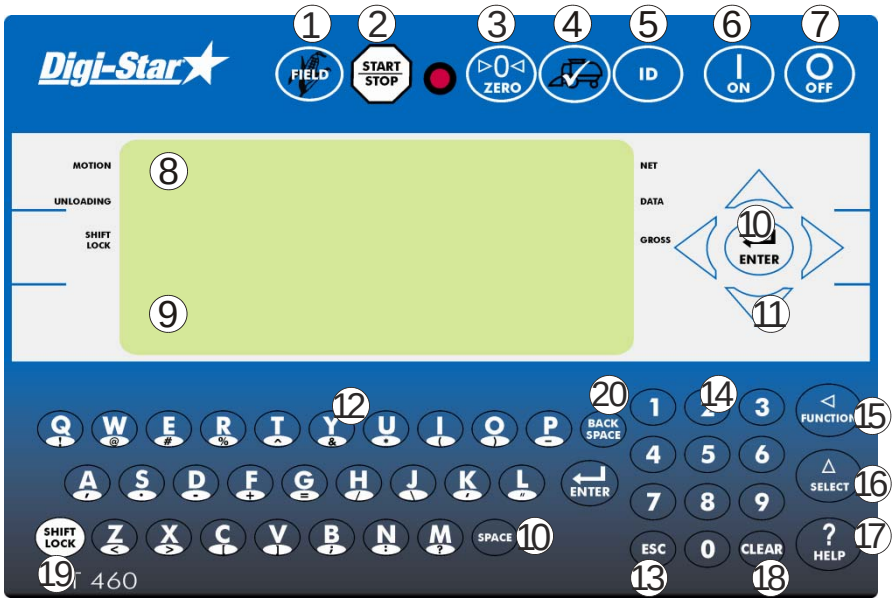
Chargement de la batterie et travaux de soudage

Pendant du travail de soudage il est nécessaire d'enlever les capteurs pour éviter des détériorations. S'il n'est pas possible il vous faut placer la borne de terre le près possible du point de soudage, de sorte que du courant ne peut passer les capteurs.
Digi-Star ne peut pas être rendu responsable pour des problèmes surgis du travail de soudage ou pendant chargement de la batterie.

Indicateur de pesage



APERÇU INDICATEUR DE PESAGE



1 FIELD – Ouvrir/Quitter l'écran Champ (page 6).

2 START STOP – Démarrer ou arrêter l'opération de déchargement.

3 ZERO – Maintenir le bouton enfoncé pour remettre la bascule à zéro.

4 – Vérifier le moniteur de rendement de la moissonneuse-batteuse (page 10).

5 ID – Ouvrir/Quitter l'écran des identifiants.

6 ON – Allumer l'indicateur.

7 OFF – Éteindre l'indicateur.

8 **Affichage supérieur** – Affiche le poids ou les actions en cours – 6 caractères.

9 **Affichage inférieur** – Affiche les données enregistrées – 26 caractères sur 3 lignes.

10 ENTER – Accepter le changement ou passer à l'élément suivant.

11 **Flèches de direction** – Les flèches gauche et droite déplacent le curseur dans un champ de données. Les flèches Haut et Bas passent au champ de données précédent ou suivant. La liste défile de plus en plus rapidement lorsque la flèche Haut ou Bas est maintenue enfoncée.

12 **Clavier Qwerty**

13 ESC – Échapper ou annuler la dernière modification de données.

14 **Pavé numérique**

15 FUNCTION – Effectue la tâche affichée par la sélection.– Allumer l'indicateur.

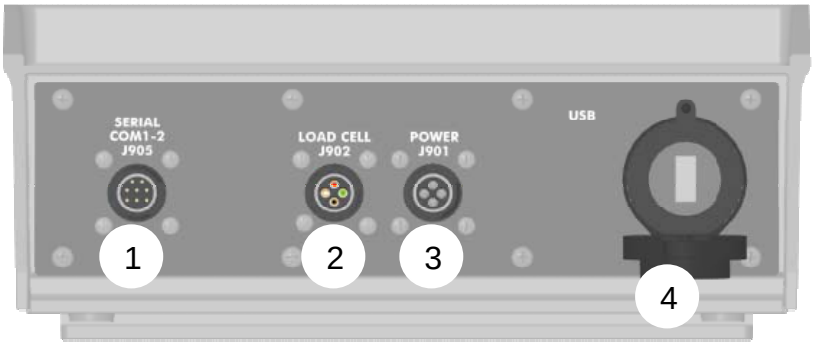
16 SELECT – Touche de défilement.

17 HELP – Information additionnelle.

18 CLEAR – Effacement d'un caractère dans le champ d'entrée de données. Maintenir enfoncé pour effacer tout le contenu du champ de données.

19 SHIFT LOCK – Enfoncer et relâcher. Appuyer ensuite sur la touche du caractère spécial souhaité.

20 BACK SPACE – Appuyer sur pour reculer d'un caractère. Maintenir enfoncé pour reculer plus rapidement.



1. Port série/port imprimante – communication avec entrées et sorties ordinateur et autres appareils numériques (optionnel).
2. Port capteur de charge – branchement câble J-Box.
3. Port alimentation – branchement câble alimentation.
4. USB – Port pour la clé USB

Écrans d'affichage de l'indicateur

Quatre écrans peuvent être affichés sur l'indicateur :

Écran actif

Statistiques, y compris l'identifiant ID, l'heure, le poids brut, l'accumulateur d'impression et le nom du champ. Voir Pag 4

Écran d'enregistrement des données

Enregistrements de données, y compris le nom du champ, le poids net, l'accumulateur d'impression, l'identifiant ID, la date et l'heure. Voir Page 5.

Écran de champ

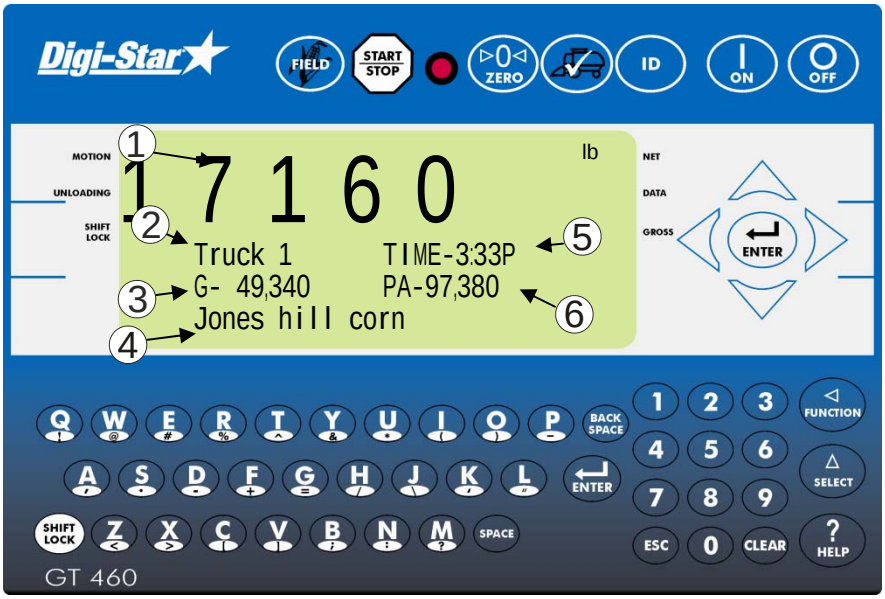
150 noms de champ sont disponibles et peuvent être modifiés en utilisant le pavé numérique. Voir Page 6.

Écran d'identifiant ID

150 noms d'identifiant sont disponibles et peuvent être modifiés en utilisant le pavé numérique. Voir Page 7.

ÉCRAN ACTIF

L'indicateur doit se trouver sur cet écran avant de charger ou de décharger.

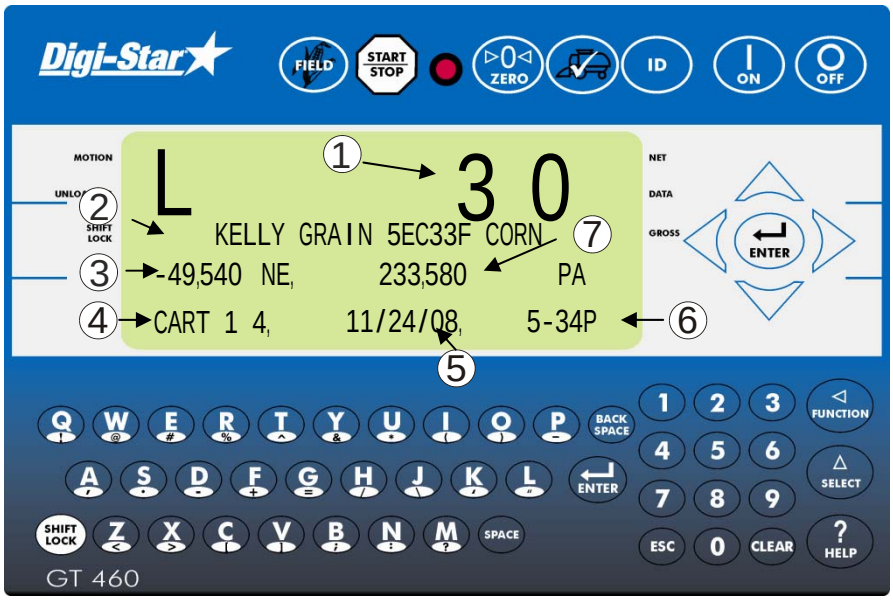


1. Poids actuel.
2. Nom d'ID actuel.
3. Poids brut actuel.
4. Nom de champ actuel.
5. Heure (3:33 PM est affiché).
6. Accumulateur d'impression (Print Accumulator - PA) pour le champ actuel.

ÉCRAN D'ENREGISTREMENT DES DONNÉES

L'indicateur crée des "**enregistrements de données**" contenant ces champs de données chaque fois que l'opérateur termine un chargement.

- Appuyer sur Échap pour afficher le dernier enregistrement sauvegardé.
- Appuyer sur ▲ ou ▼ pour faire défiler tous les enregistrements précédents.



1. Numéro de chargement.
2. Nom de champ (26 caractères).
3. Poids (poids déchargé pour ce chargement).
4. Nom d'identifiant (6 caractères) (utilisé pour CART ID ou TRUCK ID).
5. Date (le 24 novembre 2008 est affiché).
6. Heure (5:34 PM est affiché).
7. Poids accumulé (nombre total de chargements pour le champ sélectionné).

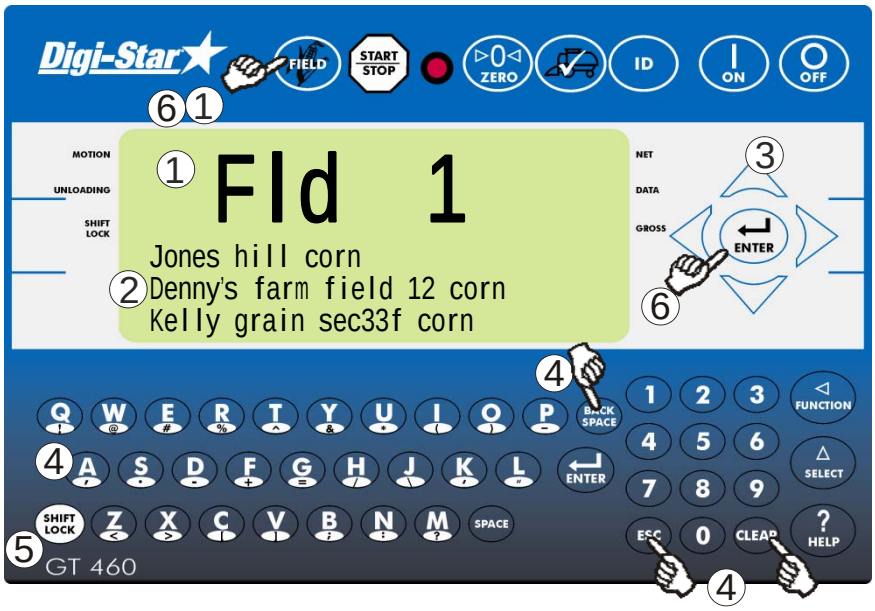
Remarque : cet écran est affiché durant 10 secondes seulement avant de revenir à l'écran actif.

ÉCRAN DE CHAMP

Remarque : Les noms de champ peuvent être téléchargés depuis un PC en utilisant une clé USB. Voir page 8.

Les noms de champ peuvent comporter 26 caractères au maximum.

Les noms de champ peuvent être modifiés à l'aide du pavé numérique avant le déchargement.



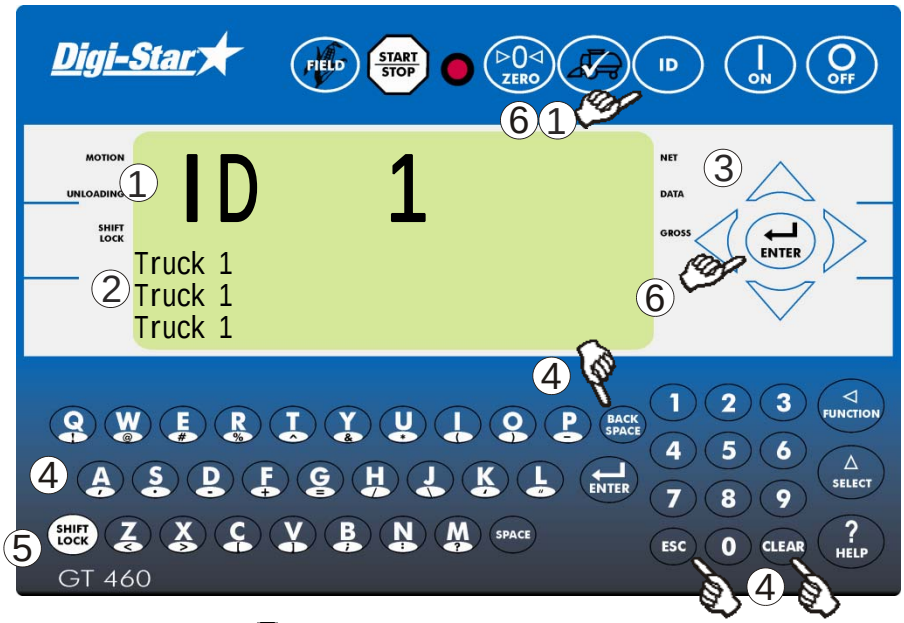
1. Cliquer sur FIELD pour modifier ou sélectionner un champ. Le nom du champ actuel est affiché sur l'écran supérieur.
2. Trois lignes sont affichées dans la fenêtre d'affichage inférieure. La ligne supérieure est la ligne l'actuelle ; elle peut être éditée et sera utilisée pour le prochain enregistrement de données.
3. Flèches Haut/Bas – Appuyer sur ▲ ou ▼ pour faire défiler les champs (150 au maximum). Maintenir la touche fléchée enfoncée pour avancer plus rapidement. Utiliser ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur sur la ligne de données.
4. Utiliser le pavé numérique pour entrer ou modifier les noms de champ. Appuyer sur BACK SPACE pour effacer des caractères vers la gauche et sur CLEAR pour effacer le caractère sélectionné. Maintenir la touche CLEAR enfoncée pour effacer toute la ligne. En appuyant sur ESC, toute la ligne est réinitialisée et affiche les dernières données sauvegardées.
5. Pour utiliser des caractères spéciaux, appuyer sur SHIFT LOCK et relâcher. Appuyer ensuite sur la touche du caractère spécial souhaité. Répéter pour chaque caractère spécial requis.
6. Appuyer sur ENTER ou sur FIELD pour sortir.

ÉVRAN D'IDENTIFIANT ID

Remarque : Les noms d'identifiant ID peuvent être téléchargés depuis un PC en utilisant une clé USB. Voir page 8.

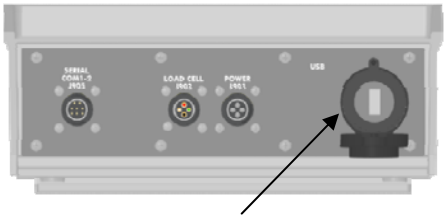
Les noms d'ID peuvent comporter 6 caractères au maximum.

Les noms d'ID peuvent être modifiés à l'aide du pavé numérique avant le téléchargement.



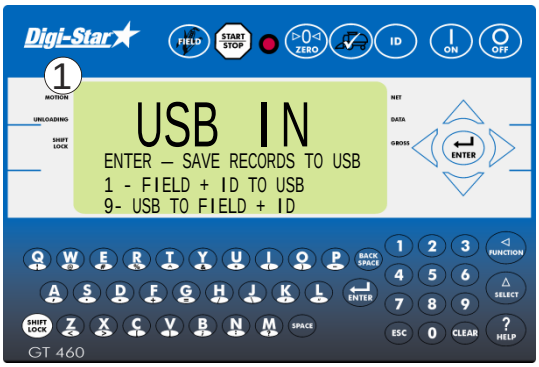
1. Appuyer sur (ID) pour modifier ou sélectionner un nom d'identifiant ID. Le nom de l'ID actuel est affiché sur l'écran supérieur.
2. Trois lignes sont affichées dans la fenêtre d'affichage inférieure. La ligne supérieure est la ligne l'actuelle ; elle peut être éditée et sera utilisée pour le prochain enregistrement de données.
3. Flèches Haut/Bas – Appuyer sur ▲ ou ▼ pour faire défiler les noms d'ID (150 au maximum). Maintenir la touche fléchée enfoncée pour avancer plus rapidement. Utiliser ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur sur la ligne de données.
4. Utiliser le pavé numérique pour entrer ou modifier les noms d'ID. Appuyer sur (BACK SPACE) pour effacer des caractères vers la gauche et sur (CLEAR) pour effacer le caractère sélectionné. Maintenir la touche (CLEAR) enfoncée pour effacer toute la ligne. En appuyant sur (ESC), la ligne est réinitialisée et affiche le dernier nom sauvegardé.
5. Pour utiliser des caractères spéciaux, appuyer sur (SHIFT LOCK) et relâcher. Appuyer ensuite sur la touche du caractère spécial souhaité. Répéter pour chaque caractère spécial requis.
6. Appuyer sur (ENTER) ou sur (ID) pour sortir.

TRANSFER DE DONNÉES

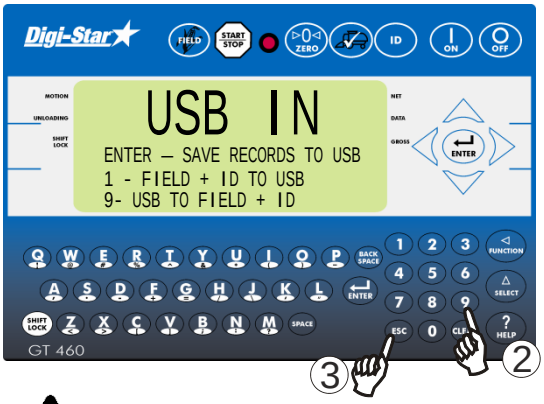


Insérer la clé de mémoire USB ici pour transférer les enregistrements de données

L'indicateur est équipé d'un port pour clé USB. La clé USB utilisée avec l'indicateur contient des milliers d'enregistrements de données et permet un transfert facile vers le PC.



1. Insérer la clé USB. L'indicateur détectera automatiquement la clé USB

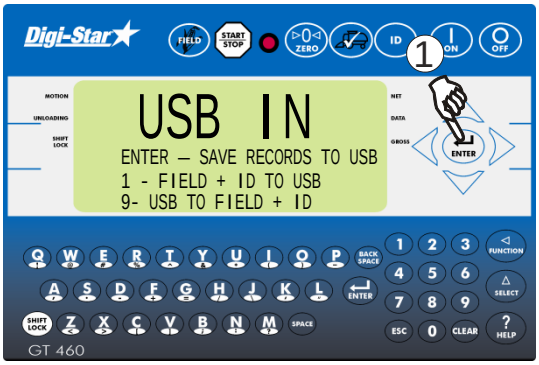


2.Appuyer sur 9 pour transférer les noms de champ et d'ID de la clé USB vers l'indicateur.

3.Appuyer sur ESC pour sortir. Enlever la clé USB du port. L'affichage revient à l'écran actif.

Important : Cette action écrasera les noms de champ, les noms d'ID et l'accumulateur dans l'indicateur.

Transfert d'enregistrements de l'indicateur vers la clé USB

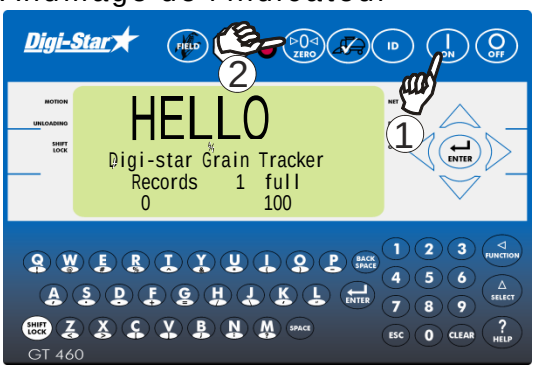


1.Appuyer sur ENTER pour sauvegarder les enregistrements sur la clé USB.

Remarque : Cette action ajoute les enregistrements aux données déjà présentes sur la clé USB. Aucune donnée n'est perdue.

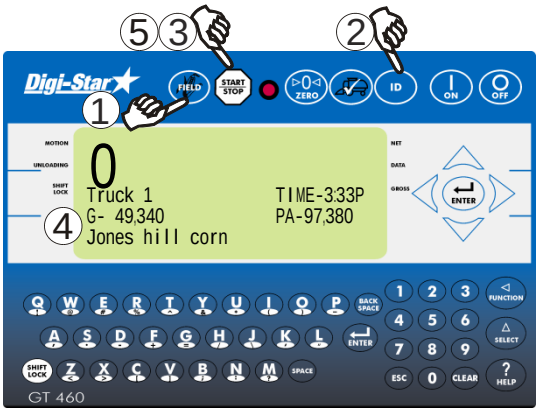
UTILISATION

Allumage de l'indicateur



1. Appuyer sur ON
2. Appuyer sur ZERO et maintenir enfoncé pour remettre la bascule à zéro.

Record Data



1. Appuyer sur FIELD pour sélectionner le nom de champ requis. Voir Page 6.
2. Appuyer sur ID pour sélectionner l'ID requis. Voir Page 7.

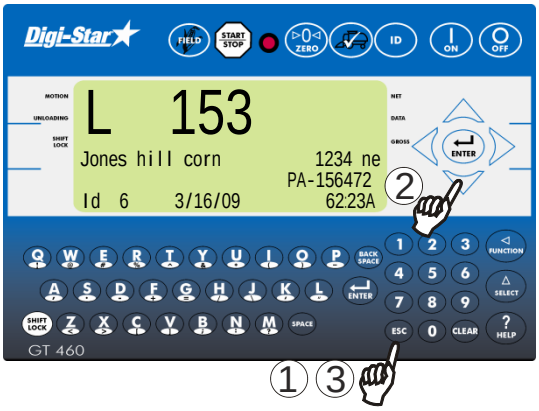
Remarque : Assurez-vous que l'indicateur est revenu à l'écran actif.

3. Appuyer sur START STOP avant de décharger du grain de la benne. La bascule affichera Zéro et passera en mode réseau.
4. Décharger le grain de la benne. L'affichage supérieur indique la quantité déchargée. La valeur brute (quantité totale restant dans la benne) est affichée sur la seconde ligne de l'affichage inférieur.
5. Appuyer sur START STOP lorsque le téléchargement est terminé.

Lorsque la procédure de déchargement est terminée :

- L'enregistrement de données est sauvegardé en mémoire.
- L'enregistrement de données est imprimé.
- L'écran d'enregistrement de données affichera le dernier enregistrement de données durant 10 secondes.
- L'indicateur reviendra à l'écran actif.

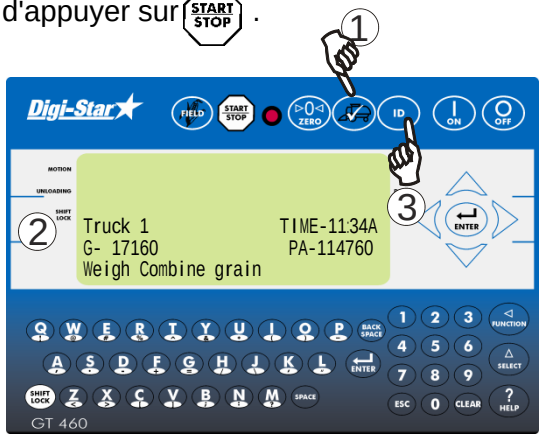
Prévisualisation des données enregistrées



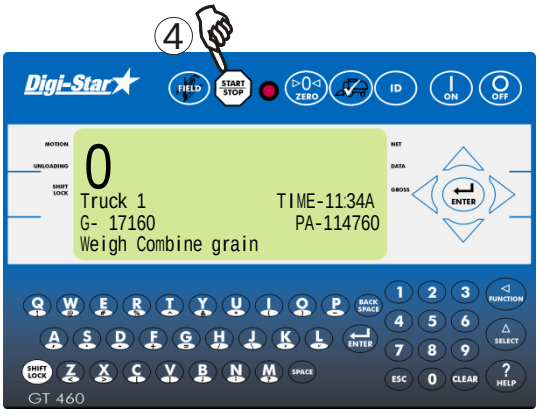
1. Appuyer sur ESC pour voir le dernier enregistrement de données.
2. Appuyer sur ▽ ou sur △ pour faire défiler les données d'enregistrement.
3. Appuyer sur ESC pour revenir immédiatement à l'écran actif. Après 10 secondes sans activité du pavé numérique, l'indicateur reviendra à l'écran actif.

Vérification du moniteur de rendement de la moissonneuse-batteuse

Pour plus de précision, stationner la moissonneuse sur une surface plane avant d'appuyer sur START STOP .



1. Appuyer sur
2. La ligne inférieure affiche le message WEIGH COMBINE GRAIN.
3. Sélectionner le nom de l'ID. Voir Page 7.



4. Appuyer sur START STOP et décharger le grain de la moissonneuse dans la benne. Appuyer de nouveau lorsque le déchargement est terminé pour enregistrer les données.

ÉTALONNAGE DE LA BASCULE

Pour ré étalonner votre bascule et la rendre encore plus précise, pesez au moins 3 à 6 chargements de différentes quantités et vérifiez le poids réel de ces chargements sur une bascule certifiée.

- Il faut s'assurer qu'aucun camion ne perd de grain sur le trajet vers la bascule certifiée.
- Peser le camion immédiatement avant de le décharger et immédiatement après l'avoir déchargé, afin d'éviter les erreurs dues à des variations de carburant, etc.

Dans cet exemple, six bennes de grain sont déchargées dans quatre semi-remorques.
Exemple :

Benne A	51560
Benne B	33240
Benne C	17620
Benne D	50420
Benne E	38200
Benne F	12360
Poids total de l'indicateur	**203400**

Camion #1	51920
Camion #2	51320
Camion #3	50720
Camion #4	51070
Poids total certifié	**205030**

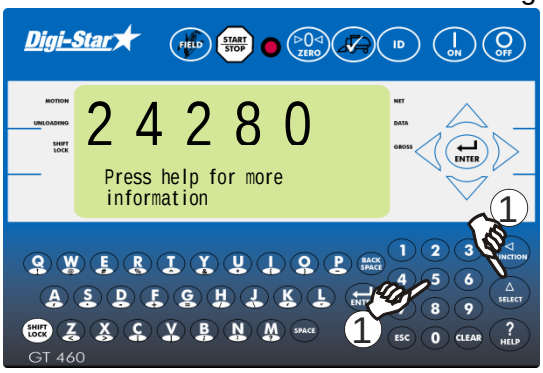
Valeur indiquée trop élevée

Si la valeur affichée par l'indicateur est supérieure à celle de la bascule certifiée, le nombre d'étalonnage est trop élevé et doit être diminué proportionnellement à l'écart constaté. Voir Page 12.

Valeur indiquée trop basse

Si la valeur affichée par l'indicateur est inférieure à celle de la bascule certifiée, le nombre d'étalonnage est trop bas et doit être augmenté proportionnellement à l'écart constaté. Voir Page 12.

Obtenir votre nombre d'étalonnage



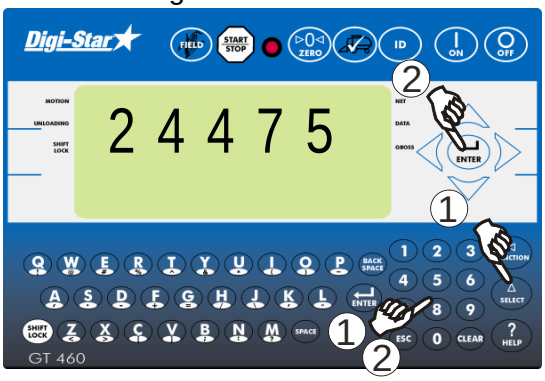
1. Entrer **872** et appuyer sur SELECT. Le nombre d'étalonnage (**CAL**) s'affichera. Exemple **CAL = 24280.**

POIDS TOTAL CERTIFIÉ / POIDS TOTAL INDICATEUR x Nbre ÉTALON. ACTUEL = NOUVEAU Nbre ÉTALON

Sur base de l'exemple qui précède, vos résultats seraient :

$$\frac{205030}{203400} \times 24280 = 24475$$

Entrer le nouveau nombre d'étalonnage



1. Entrer **872** et appuyer sur SELECT. Le nombre d'étalonnage existant s'affichera.
2. Utiliser le pavé numérique pour entrer le nouveau nombre et appuyer sur ENTER.

Pour obtenir un meilleur résultat, décharger sur une surface plane. Assurez-vous qu'il n'y a aucune perte de grain lors du transfert vers la bascule certifiée

COLLECTEJOURNALIÈRE DE DONNÉES

En sauvegardant tous les jours vos données sur une clé USB, vous aurez la garantie que vos données ne pourront pas être perdues pour cause de vol, d'incendie ou de panne de l'équipement.

Changements de nom en cours de campagne

Durant la campagne, il peut être nécessaire d'effacer ou d'ajouter des noms de champ ou d'ID dans la mémoire de l'indicateur de bascule. Ceci peut être effectué de deux façons différentes.

Panneau frontal

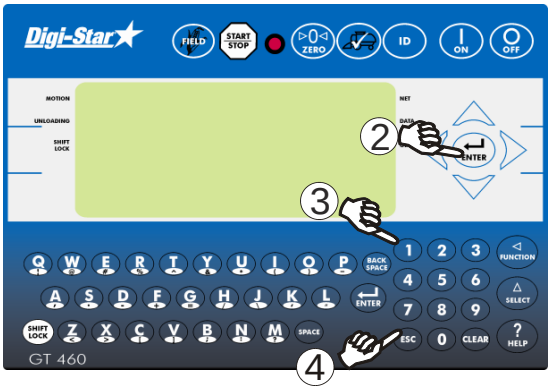
Pour effectuer un petit nombre de changements, éditer les noms de champ et d'ID en utilisant le pavé numérique du panneau frontal. Voir les pages 6 et 7 pour éditer les noms de champ et d'ID. Voir la page 15 pour effacer la mémoire de l'accumulateur.

Télécharger l'accumulateur, les nouveaux noms de champ et d'ID en utilisant une clé USB

Pour effectuer un grand nombre de changements, utiliser le logiciel Grain Tracker™ sur un PC et transférer ensuite les nouvelles informations sur l'indicateur en utilisant une clé USB.

Avant cela, transférer sur le PC les données de l'accumulateur de champ présentes dans l'indicateur au moyen de la clé USB. Ceci maintient les valeurs d'accumulateur correctes dans les champs partiellement terminés.

Enregistrement des enregistrements de données sur une clé USB



1. Insérer une clé USB en bon état de fonctionnement dans le port USB situé au bas de l'indicateur. Attendre que l'indicateur confirme la présence de la clé USB.
2. Appuyer sur ENTER pour transférer l'enregistrement de données sur la clé USB. Attendre que le transfert de données soit terminé.
3. Appuyer sur 1 pour transférer les noms de champ et d'ID sur la clé USB. Attendre que le transfert de données soit terminé.
4. Appuyer sur ESC
5. Enlever la clé USB du port USB.

MODIFICATION DE l'ID ET DES NOMS DE CHAMPS

En utilisant le logiciel Grain Tracker™ :

- Transférer les enregistrements de données de la clé USB vers le PC.
- Effacer les noms de champ qui sont déjà terminés et initialiser leurs accumulateurs.
- Ajouter au besoin de nouveaux noms de champ.
- Transférer les nouveaux accumulateurs et noms de champ et d'ID sur la clé USB.

Remarque : Pour transférer des données vers l'indicateur, vous devez d'abord créer des fichiers de données avec des noms de champ, des noms d'ID et des valeurs d'accumulateur en utilisant le logiciel Grain Tracker™.

Initialisation de la mémoire de l'indicateur avant de commencer une campagne. Avant de commencer la moisson chaque année, il convient d'effacer les enregistrements de données et les accumulateurs de l'année précédente pour recommencer à zéro. Il se peut que vous deviez aussi enregistrer de nouveaux noms de champ et d'ID dans l'indicateur.

EFFACEMENT D'ENREGISTREMENTS DE DONNEES GRAIN TRACKET™

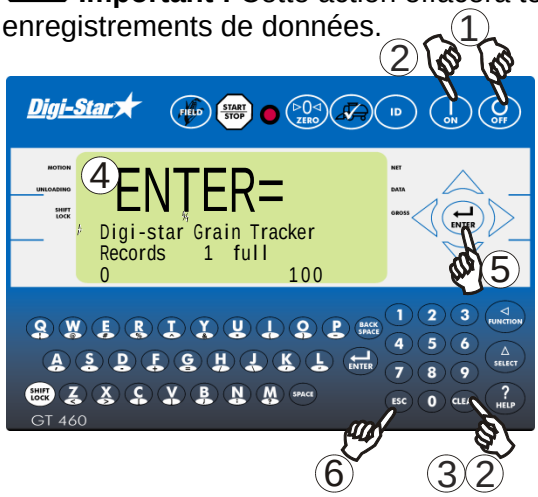
Initialisation de la mémoire de l'indicateur avant de commencer une campagne.

Avant de commencer la moisson chaque année, il convient d'effacer les enregistrements de données et les accumulateurs de l'année précédente pour recommencer à zéro. Il se peut que vous deviez aussi enregistrer de nouveaux noms de champ et d'ID dans l'indicateur.

Important : Avant d'effacer les enregistrements de données, assurez-vous que ces enregistrements ont été correctement sauvegardés.

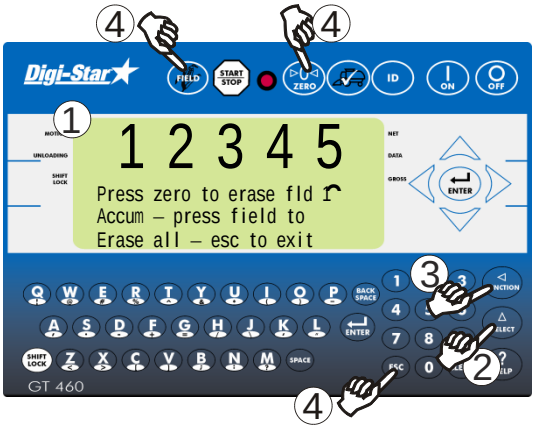
Effacement d'enregistrements de données Grain Tracker™

Important : Cette action effacera tous les enregistrements de données.



1. Appuyer sur OFF .
2. Maintenir CLEAR enfoncé et appuyer sur ON Maintenir CLEAR enfoncé jusqu'à ce que PRINT BUFFER soit affiché.
3. Relâcher CLEAR.
4. Les messages suivants sont affichés ENTER = ERASE ESC = EXIT.
5. Appuyer sur ENTER pour effacer tous les enregistrements.
6. Appuyer sur ESC pour revenir à l'écran actif sa effacer d'enregistrements.

Mise à zéro de la mémoire de l'accumulateur

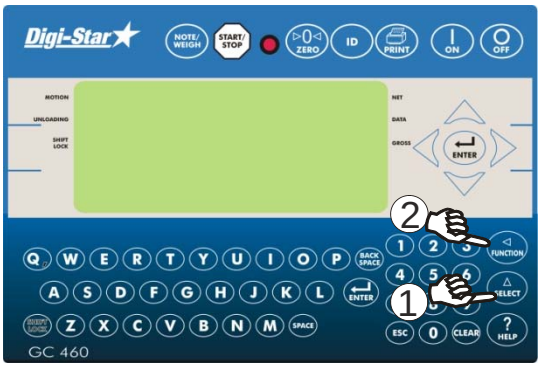


1. Sélectionner le nom de champ de l'accumulateur à effacer. Voir Page 6. Revenir à l'écran actif.
2. Appuyer sur SELECT de manière répétée jusqu'a ce que ACCUM soit affiché.
3. Appuyer sur FUNCTION
4. Appuyer sur ZERO pour effacer la valeur de champ actuellement accumulée, appuyer sur FIELD pour effacer tous les 150 enregistrements accumulés ou appuyer sur ESC pour sortir

Remarque : Cette opération efface uniquement les données de l'accumulateur - les noms de champ, les noms d'ID et les enregistrements de donnés ne sont pas affectés.

RÉGLAGES OPTIONNELS

Régulateur du rétroéclairage



1. Appuyer sur SELECT jusqu'à ce que le régulateur de rétroéclairage soit affiché.
2. Appuyer sur FUNCTION pour réduire l'intensité du rétroéclairage de 60%. Appuyer de nouveau sur FUNCTION pour une intensité maximale.

Alarme de déchargement

L'alarme sonore de déchargement peut être réglée comme suit : Off – pas d'alarme sonore

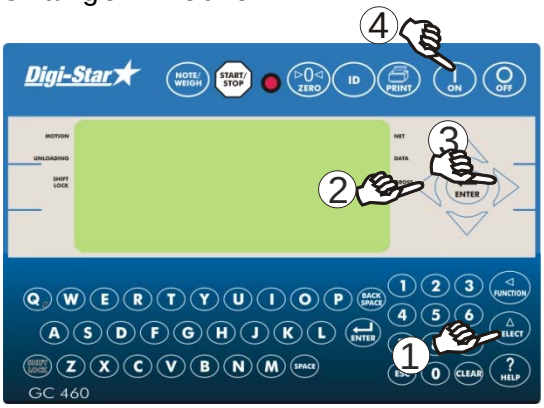
1 – bip court
2 – bip moyen
3 – bip long
4 – bip prolongé

Pour changer l'alarme de déchargement :

Sur l'écran actif :

1. Entrer **407** et appuyer sur SELECT
2. Appuyer sur SELECT jusqu'à ce que le réglage souhaité soit affiché.
3. Appuyer sur ENTER pour sauvegarder le réglage et revenir à l'écran actif.

Changer l'heure



1. Entrer **202** et appuyer sur SELECT .
2. Appuyer sur la flèche pour déplacer le curseur.
3. Appuyer sur pour régler l'heure.
4. Appuyer sur ON .

Changer la date

1. Enter **204** et appuyer sur SELECT.
2. Appuyer sur la flèche pour déplacer le curseur. Format jjmmaa.
3. Appuyer sur la flèche pour régler la date.
4. Appuyer sur ON .

MENUS 1 À 4 ET ÉTALONNAGE

Pour modifier des options de la table ci-dessous à partir de l'écran actif :

1. Entrer le numéro D.A.N. (Direct Access Number) et appuyer sur SELECT pour entrer l'option sélectionnée.
2. Appuyer sur SELECT de manière répétée jusqu'à ce que la sélection souhaitée soit affichée.
3. Appuyer sur ENTER pour effectuer le réglage.

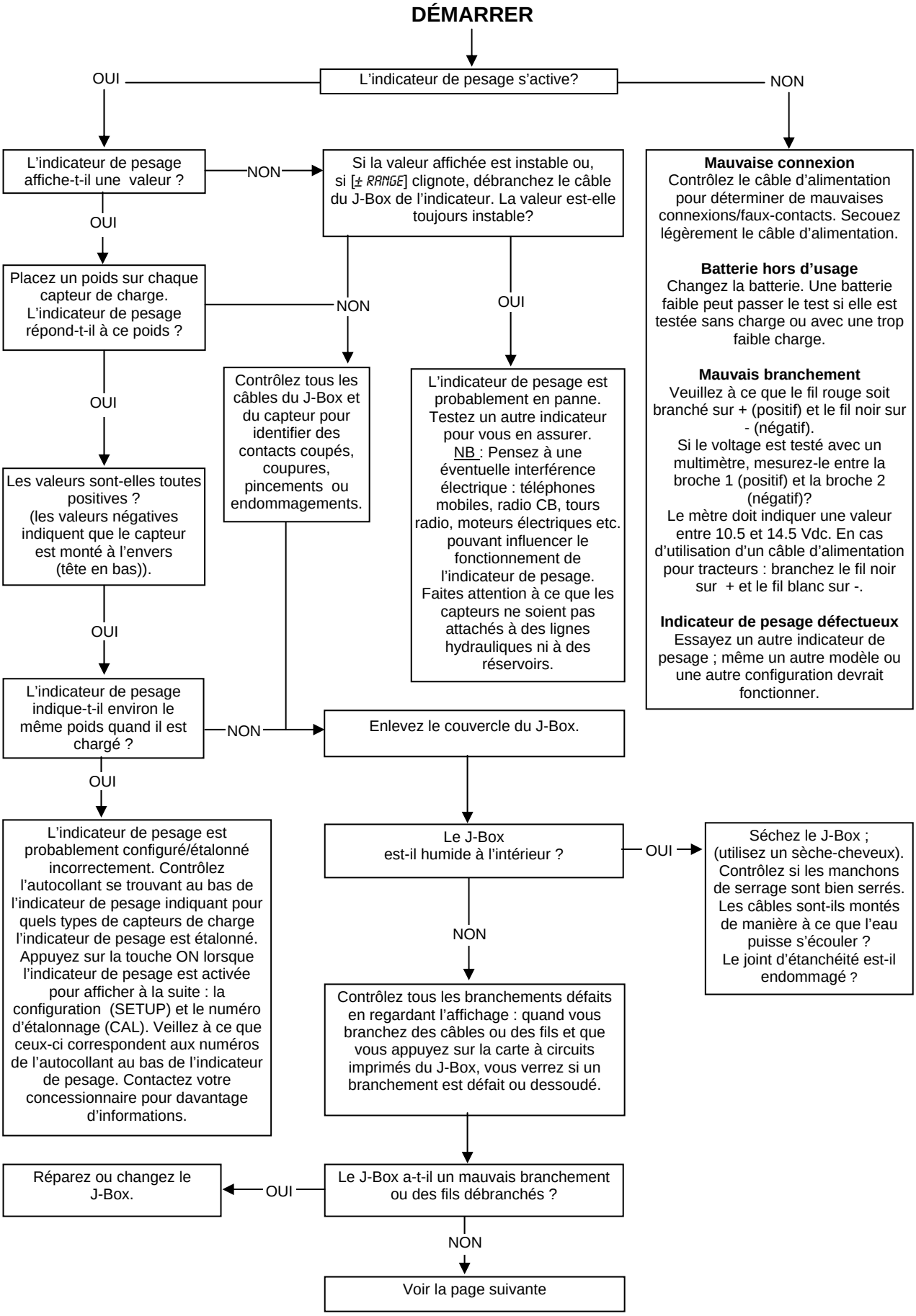
Réglage/ Affichage	D.A.N.	Options (Gras = par défaut)		Description
MENU 1.				
LANGUE [LANGAG]	101	**Anglais** Néerlandais Français Allemand Italien Portugais Espagnol Danois Hongrois Espagnol	**[ENGLSH]** [NEDERL] [FRANCS] [DEUTSH] [ITAL] [PORT] [ESPAN] [DANSK] [MAGYAR] [VESTA]	Sélectionner dans la liste
Taux de rafraîchissement de l'affichage (D-Rate)	102	1,**2**,3,4		Nombre de rafraîchissements d'écran par seconde.
Flèche active (Motion)	103	ON/**OFF**		La flèche clignote si le poids est instable.
Suivi du zéro (ZTRACK)	104	ON/**OFF**		Réglé sur OFF.
Méthode de pesage (W MTHD)	105	1=General, 2=Fast, 3=Slow, 4=Lock-On		Utiliser General.
Défilement (SCROLL)	118	0,1,2,3,4,5,6,7,8,9		Vitesse de défilement de l'affichage.

MENU 2.			
Format de l'heure (TIME F)	201	24 HR **AM/PM**	Format 24 heures
Réglage de l'heure (TIME)	202	**XX:XX:XX**	Utiliser SELECT pour augmenter chaque chiffre et les touches fléchées pour avancer le curseur et régler le champ de date “mmjjaa”.

Format de la date (DATE F)	203	1,**2**,3,4,5,6,7,8	Sélection du format de la date. 1 = mm – dd 2 = mm/dd/yy 3 = mm/dd/yyyy 4 = dd/mm 5 = dd/mm/yy 6 = dd/mm/yyyy 7 = dd/mm/yy 8 = dd/mm/yyyy
Réglage de la date (DATE)	204	**Enter XXXXXX**	SELECT change la date, et les touches fléchées avancent le curseur de réglage de la date.
Impression sur une ligne (1L PRT)	212	ON/**OFF**	Formate la sortie de l'imprimante sur une seule ligne.
Mode d'entrée de l'ordinateur (COM IN)	215	**DOWNLD**, EZ CMD, EZ2CMD	DOWNLD = chargement de données, EZ CMD = commandes EZ originales, EZ2CMD = commandes d'échappement EZII.
Format d'impression (PRTFMT)	216	**PRTAC5**	Utiliser PRTAC5.
Type de support (MEDIA)	217	**DDL**, Dataky, Ser PC	Utiliser DDL.
Délai de Com 1 (C1 DLY)	221	OFF,**.10**,.25,.50, .75,1-5	Délai de l'imprimante. Sélectionner un nombre plus élevé pour imprimer plus lentement.
Imprimer l'accum. (ACCUM)	223	**0**	Affiche le total actuel des poids imprimés.
TAMPON (BUFFER)	238	**ON**	Régler sur ON
PBLine (PBLINE)	239	1,2,**3**	Utiliser 3
MENU 3.			
Comptage d'affichage (COUNT)	301	.01,.02,.05,.1,.2,.5,1,2,5,**10**,20, 50,100	Variation de poids minimale affectant l'affichage. Remarque : Si cette valeur est trop faible, la bascule sera instable.
Unité d'affichage (LB-KG)	303	**LB**/KG	Unité de mesure. Remarque : Si modifiée, l'étalonnage et la configuration doivent être changées.
Capacité (CAP)	304	**25000**	Capacité maximale de la bascule.

MENU 4.			
Unload alarm (UALARM)	407	**1,**2,3,4	Réglage de l'alarme de déchargement
CALIBRATION			
Nombre de configuration (SETUP)	871		Méthode d'entrée rapide avec méthode de pesage 1-4lbs, 5-8kg, gain 1-9, comptage d'affichage 1-9 et capacité *1000.
Nombre d'étalonnage (CAL)	872		Poids affiché à 0.4mV/V pour ces cellules de charge.

DÉPANNAGE


DÉMARRER
L'indicateur de pesage s'active?
OUI
NON
L'indicateur de pesage affiche-t-il une valeur ?
NON
Si la valeur affichée est instable ou, si [± RANGE] clignote, débranchez le câble du J-Box de l'indicateur. La valeur est-elle toujours instable?
Mauvaise connexion
Contrôlez le câble d'alimentation pour déterminer de mauvaises connexions/faux-contacts. Secouez légèrement le câble d'alimentation.
Batterie hors d'usage
Changez la batterie. Une batterie faible peut passer le test si elle est testée sans charge ou avec une trop faible charge.
Mauvais branchement
Veuillez à ce que le fil rouge soit branché sur + (positif) et le fil noir sur - (négatif).
Si le voltage est testé avec un multimètre, mesurez-le entre la broche 1 (positif) et la broche 2 (négatif)?
Le mètre doit indiquer une valeur entre 10.5 et 14.5 Vdc. En cas d'utilisation d'un câble d'alimentation pour tracteurs : branchez le fil noir sur + et le fil blanc sur -.
Indicateur de pesage défectueux
Essayez un autre indicateur de pesage ; même un autre modèle ou une autre configuration devrait fonctionner.
OUI
Placez un poids sur chaque capteur de charge. L'indicateur de pesage répond-t-il à ce poids ?
NON
OUI
Contrôlez tous les câbles du J-Box et du capteur pour identifier des contacts coupés, coupures, pincements ou endommagements.
L'indicateur de pesage est probablement en panne. Testez un autre indicateur pour vous en assurer.
NB : Pensez à une éventuelle interférence électrique : téléphones mobiles, radio CB, tours radio, moteurs électriques etc. pouvant influencer le fonctionnement de l'indicateur de pesage.
Faites attention à ce que les capteurs ne soient pas attachés à des lignes hydrauliques ni à des réservoirs.
OUI
Les valeurs sont-elles toutes positives ?
(les valeurs négatives indiquent que le capteur est monté à l'envers (tête en bas)).
OUI
L'indicateur de pesage indique-t-il environ le même poids quand il est chargé ?
NON
Enlevez le couvercle du J-Box.
OUI
L'indicateur de pesage est probablement configuré/étalonné incorrectement. Contrôlez l'autocollant se trouvant au bas de l'indicateur de pesage indiquant pour quels types de capteurs de charge l'indicateur de pesage est étalonné. Appuyez sur la touche ON lorsque l'indicateur de pesage est activée pour afficher à la suite : la configuration (SETUP) et le numéro d'étalonnage (CAL). Veillez à ce que ceux-ci correspondent aux numéros de l'autocollant au bas de l'indicateur de pesage. Contactez votre concessionnaire pour davantage d'informations.
Le J-Box est-il humide à l'intérieur ?
OUI
Séchez le J-Box ; (utilisez un sèche-cheveux). Contrôlez si les manchons de serrage sont bien serrés. Les câbles sont-ils montés de manière à ce que l'eau puisse s'écouler ? Le joint d'étanchéité est-il endommagé ?
NON
Contrôlez tous les branchements défaits en regardant l'affichage : quand vous branchez des câbles ou des fils et que vous appuyez sur la carte à circuits imprimés du J-Box, vous verrez si un branchement est défait ou dessoudé.
Réparez ou changez le J-Box.
OUI
Le J-Box a-t-il un mauvais branchement ou des fils débranchés ?
NON
Voir la page suivante

SUITE

Débranchez tous les fils des câbles du capteur de charge des terminaux du J-Box. L'indicateur de pesage est activé : débranchez et rebranchez les fils. Un court-circuit des fils n'endommagera pas les capteurs de charge ni l'indicateur de pesage. La valeur affichée sur l'indicateur est-elle stable ?

OUI → Mettez l'indicateur de pesage sur zéro. (Appuyez 3 secondes sur ZERO). Sur l'indicateur de pesage s'affiche 0.

NON → Remplacez le J-Box ; Pensez à une éventuelle interférence électrique : téléphones mobiles, radio CB, tours radio, moteurs électriques etc. pouvant influencer le fonctionnement de l'indicateur de pesage.

NB : Branchez les capteurs de charge un par un sur le J-Box ; donc jamais plus d'un à la fois. Chaque capteur donnera une valeur. En faisant ce test, contrôlez tout affichage irrégulier/instable, [± RANGE] clignotant sur l'afficheur, valeur affichée négative, etc. Si la valeur de l'indicateur de pesage réagit anormalement avec un des capteurs, ce capteur est probablement défectueux.

Rebranchez un capteur de charge aux terminaux du J-Box. La valeur affichée de chaque capteur dépend du type de capteur de charge et du poids qui repose sur le capteur. Normalement la valeur affichée doit être positive et stable.

Notez la valeur affichée sur l'indicateur de pesage avec le capteur branché.

Mettez l'indicateur de pesage sur zéro et pesez-vous avec le capteur de charge branché. Notez l'augmentation de poids. Un indicateur de pesage ayant un seul capteur branché donnera une valeur trop élevée.

NB: Le capteur de charge répond-il à votre poids, alors le J-Box fonctionne correctement. S'il ne répond pas, soit le capteur, soit le J-Box est défectueux. Essayez les autres capteurs. Si l'affichage sur l'indicateur de pesage ne change toujours pas, alors le J-Box est défectueux. Changez le J-Box.

Déconnectez le premier capteur de charge et remettez l'indicateur de pesage sur zéro. Branchez le second capteur de charge. Notez la valeur affichée. Remettez l'indicateur sur zéro et mettez un poids sur le capteur de charge connecté, notez l'augmentation de poids.

Répétez les étapes précédentes pour les autres capteurs. N'oubliez pas de noter clairement toutes les valeurs obtenues par capteur.

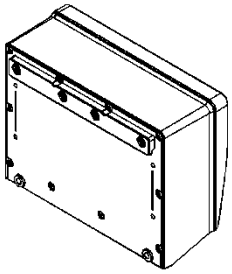
Ne vous attendez pas à ce que chaque capteur de charge donne la même valeur quand vous le branchez. Les capteurs affichent des valeurs qui peuvent varier par centaines voire par mille. Surtout quand un poids plus important est placé sur un capteur.

Si vous vous pesez après avoir mis l'indicateur de pesage à zéro, s'affichera probablement une valeur de trois ou quatre votre poids. Quand vous vous pesez, tous les capteurs de charge doivent indiquer environ la même valeur. Les capteurs défectueux indiquent une valeur instable, [± RANGE] clignote sur l'afficheur ou la valeur affichée est inférieure ou supérieure à trois fois la moyenne des capteurs de charge. Une différence peut indiquer un capteur de charge défectueux ou un problème structurel.

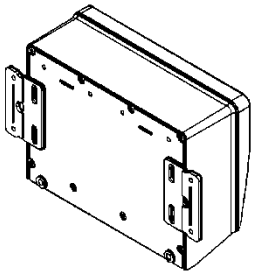
INSTALLATION

Monter l'indicateur

Support par traverse compris



Support aile compris



Support vitre Optionnel

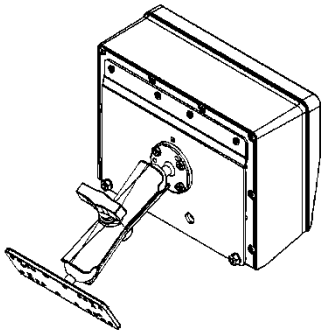
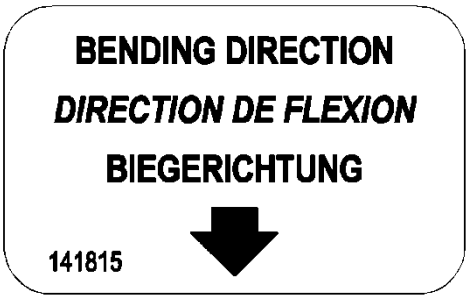


Figure 1: Monter l'indicateur

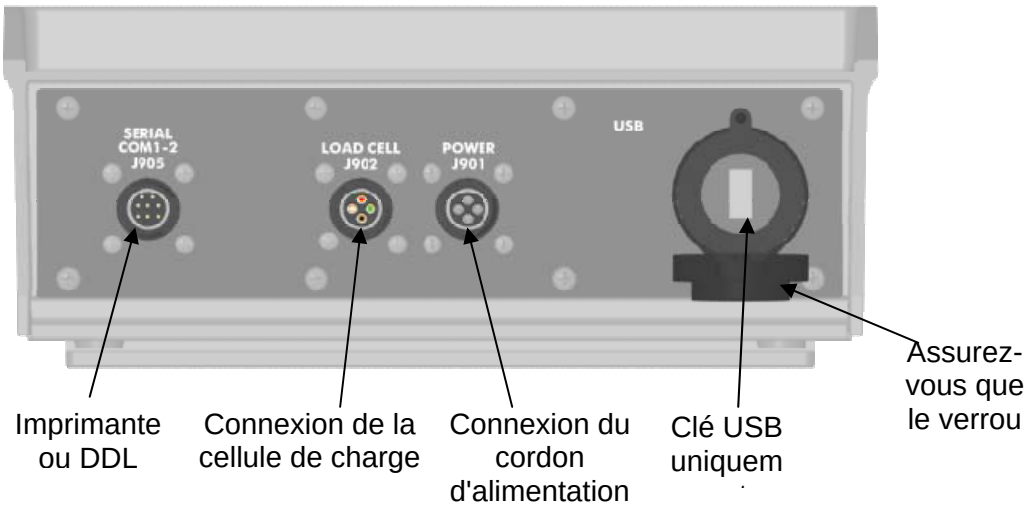
Support par traverse [standard] et support aile livrés de manière standard avec l'indicateur de pesage. Support fenêtre (option). Compris dans le set support fenêtre.

Direction du capteur de charge



Faites attention à la direction de la flèche quand vous montez le capteur de charge.

Connexion du câblage

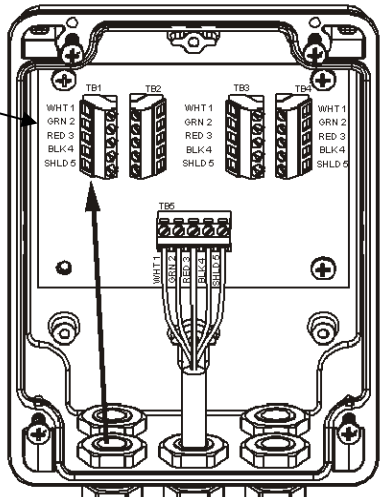


Connexion du cordon d'alimentation

Broche	Vers alimentation 12 VDC	
1	Rouge	+ 12Vdc
2	Noir	Terre
3	Orange	Sortie d'alarme
4	Bleu	Entrée distante

Connecte les cellules de charge à la J-Box

Connecte les câbles de cellule de charge aux borniers. Voir le code couleur du câblage



J-Box illustrée pour une installation à 4 cellules de charge

Serrer les écrous

Câble de la J-Box

Câble de cellule de charge

Code couleur du câblage		
Pin	Couleur	Description
1	Blanc	Signal +
2	Vert	Signal -
3	Rouge	Alimentation +
4	Noir	Alimentation -
4	Blindage	Blindage

Connexion au panneau inférieur de l'indicateur.

Figure2: connexions de J-Box

Annexe A1 : DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Application de la directive du Conseil	2004/108/CEE
Nom du fabricant	Digi-Star, LLC
Adresse du fabricant	790 West Rockwell Avenue, Fort Atkinson, WI 53538
Nom du représentant européen	Digi-Star Europe B.V.
Adresse du représentant européen	J.F. Kennedylaan 235, 5981 WX Panningen (Pays-Bas)

Nom du modèle GT460

Conforme aux normes suivantes :

- EN 61326 - Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire (voir rapport n° 305143.)
- EN 55011 – Matériel industriel, scientifique et médical de classe B ISM (voir rapport n° 305143).

Description/applications : Système de pesée électronique pour applications agricoles, commerciales et industrielles légères. Non approprié pour les applications d'achat-vente.

Premier numéro de série : 1001
Année de fabrication : 2009

Les soussignés déclarent par la présente que l'équipement spécifié ci-avant est conforme aux directives précitées.

Fabricant

Signature
Nom : Kevin Klubertanz
Fonction : Directeur d'ingénierie
Lieu : Fort Atkinson, WI U.S.A.
Date : 25 mars 2009

Représentant légal en Europe

W.A. de Wit
Managing Director – Digi-Star Europe, B.V.

Signature
Nom : Wim de Wit
Fonction : Directeur exécutif
Lieu : Panningen, Pays-Bas
Date : 25 mars 2009